



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Это цифровая копия книги, хранящейся для потомков на библиотечных полках, прежде чем ее отсканировали сотрудники компании Google в рамках проекта, цель которого - сделать книги со всего мира доступными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских прав на эту книгу истек, и она перешла в свободный доступ. Книга переходит в свободный доступ, если на нее не были поданы авторские права или срок действия авторских прав истек. Переход книги в свободный доступ в разных странах осуществляется по-разному. Книги, перешедшие в свободный доступ, это наш ключ к прошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохраняются все пометки, примечания и другие записи, существующие в оригинальном издании, как наименование о том долгом пути, который книга прошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использования

Компания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы перевести книги, перешедшие в свободный доступ, в цифровой формат и сделать их широкодоступными. Книги, перешедшие в свободный доступ, принадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, поэтому, чтобы и в дальнейшем предоставлять этот ресурс, мы предприняли некоторые действия, предотвращающие коммерческое использование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические запросы.

Мы также просим Вас о следующем.

- Не используйте файлы в коммерческих целях.
Мы разработали программу Поиск книг Google для всех пользователей, поэтому используйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.
- Не отключайте автоматические запросы.
Не отключайте в систему Google автоматические запросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного перевода, оптического распознавания символов или других областей, где доступ к большому количеству текста может оказаться полезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем использовать материалы, перешедшие в свободный доступ.
- Не удаляйте атрибуты Google.
В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он позволяет пользователям узнать об этом проекте и помогает им найти дополнительные материалы при помощи программы Поиск книг Google. Не удаляйте его.
- Делайте это законно.
Независимо от того, что Вы используете, не забудьте проверить законность своих действий, за которые Вы несете полную ответственность. Не думайте, что если книга перешла в свободный доступ в США, то ее на этом основании могут использовать читатели из других стран. Условия для перехода книги в свободный доступ в разных странах различны, поэтому нет единых правил, позволяющих определить, можно ли в определенном случае использовать определенную книгу. Не думайте, что если книга появилась в Поиске книг Google, то ее можно использовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских прав может быть очень серьезным.

О программе Поиск книг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне доступной и полезной. Программа Поиск книг Google помогает пользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый поиск по этой книге можно выполнить на странице <http://books.google.com/>

ЖУРНАЛЪ
МИНИСТЕРСТВА
НАРОДНАГО ПРОСВѢЩЕНІЯ.

ШЕСТОЕ ДЕСЯТИЛѢТІЕ.

ЧАСТЬ ССХС.

1893.

НОЯВРЬ.



С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

Типографія В. С. Блашова и К°, Наб. Екатеринин. кан., № 80.

1893.

СОДЕРЖАНІЕ.

Правительственныя распоряженія	3
--	---

А. И. Бирничниковъ. Декоузъ на востоки и западѣ и его литературныя параллели	1
М. В. Безобразова. Записка о Дюптрѣ	27
А. И. Соболевскій. Одно изъ рѣдкихъ явленій славянской фонетики.	48
А. Н. Грень. Династія Ваграгидовъ въ Арменіи	52

КРИТИКА И БИБЛИОГРАФІЯ.

Квг. А. Лѣвѣ. Русская библиографія о Коменскомъ	140
В. Н. Палаузовъ. Новыя труды въ области учебной литературы по русскому уголовному процессу	147
Э. Л. Радловъ. Кн. <i>Великій Трубицкой</i> . Религіозно-общественный идеалъ западнаго христіанства въ V вѣкѣ. Часть I. Міросозерданіе блаженнаго Августина. Москва. 1892.	169
Б. Гипнотизмъ по ученію школы Шарко и психологической школы (1881—1893). <i>Д. Н. Гиллрова</i> . Кіевъ. 1893.	184
— Книжныя новости	191
Н. И. Макаровъ. Еще кое-что о черченіи	1

СОВРЕМЕННАЯ ЛѢТОПИСЬ.

— Императорская Академія Наукъ	1
— Наши учебныя заведенія: Кавказскій учебный округъ въ 1891 году	31
Е. П. Ковалевскій. Народное образованіе на всемірной выставкѣ въ г. Чикаго	66

ОТДѢЛЪ КЛАССИЧЕСКОЙ ФИЛОЛОГІИ.

В. И. Петръ. Вновь открытыя памятники античной музыки (<i>окончаніе</i>).	33
Вал. В. Майковъ. Четыре эпитиміи Пиндара въ честь Герона Опракускаго и Этнейскаго (<i>окончаніе</i>)	55
А. Ф. Эрманъ. Элада и Эллины	61
Вал. В. Майковъ. Эпитиміи Пиндара въ честь Арескиады Киринскаго	94

Редакторъ В. Васильевскій.

(Вышла 1-го ноября).

ЗАМѢТКА О ДІОПТРѢ ¹⁾.

Несомнѣнно, что философіей интересовались въ Россіи въ весьма древнія времена. Въ этомъ легко убѣдиться, просматривая наши древнія рукописи. Къ философскимъ памятникамъ принадлежитъ Діоптра, дошедшая до насъ во множествѣ списковъ, изъ которыхъ древнѣйшій относится къ 1305 г.

1. Діоптра или зеркало (XIV—XVII вѣковъ).

Въ Московскомъ Румянцевскомъ Музеѣ находятся слѣдующіе девять списковъ:

XV—XVI вѣковъ:

1) № $\frac{70}{505}$ изъ рукописей Пискарева, красивымъ мелкимъ полууставомъ, 221 л. въ 4-ку.

XVI вѣка:

2) № $\frac{71}{506}$ изъ рукописей Пискарева, скорописью, 204 л. въ 4-ку.

Въ послѣсловіи при объясненіи слова Діоптра вмѣсто „русскою рѣчью“ написано „ростовскою рѣчью“.

3) № 290 изъ рукописей Большакова, полууставомъ, 362 л. въ 4-ку (списокъ неполный и поврежденный).

4) № 96 Діопатра или Дюпатра по каталогу Востокова; первые 22 л. скорописью, дальше полууставомъ, всего 90 л. въ 4-ку, обрывается на 4-й главѣ 4-го слова (не достаетъ 2-хъ главъ 4-го и всего 5 го слова).

¹⁾ Считаю пріятнымъ долгомъ выразить мою искреннюю благодарность гг. хранителямъ рукописныхъ отдѣленій Императорской Публичной Библіотеки И. А. Бичкову и Московскаго Публичнаго и Румянцевскаго Музея покойному Д. П. Лебедеву и С. А. Долгову за любезное содѣйствіе, оказанное мнѣ при настоящей работѣ.

Внизу по листамъ связною скорописью написано: сія книга предисловіе Миханла Пселлоса гѣмѣн діопатра нашій же языкѣ нарицается зеркало и писана стго священномученика власія служителю дякону Григѣю.

Рукопись сія уже въ 1551 г. принадлежала нѣкоему попову сыну Петрушкѣ Иванову (см. приписку на 191 л. и *Востокова*, Описание словенскихъ и русскихъ рукописей Румянцевскаго Музеума, стр. 167).

Начала XVII вѣка.

5) № 202 Діоптра Филиппа инока по каталогу Ундольскаго, скороп. на 217 л. въ 4-ку.

Въ послѣсловіи значится: Сію богодуховенную книгу, глаголемую еллинскою рѣчью Діоптра, а русскою рекше Зерцало писа рука берна многогрѣшна Сидорки Гаврилова сына, на Верхотурѣв (слѣдуетъ длинное моленіе объ исправленіи погрѣшностей).

XVII вѣка.

6) № 201 по каталогу Ундольскаго, скороп. 361 л. въ 4-ку.

7) № $\frac{73}{107}$ Діоптра или Зерцало богословно, изъ рукописей Пискарева, полууставомъ, 255 л. въ листъ.

По листамъ современная подпись: Сія книга, глаголемая богословное Зерцало князя Феодора Семенова Шаховскаго, и подписалъ своею рукою.

Въ концѣ л. 184 сказаніе объ отлученіи латинянъ и еще 5 вставокъ.

На заглавномъ листѣ современная надпись: по почерку, сходному съ почеркомъ словъ св. Феодора Студита, должна быть написана въ концѣ XVI вѣка.

8) № 95 по каталогу Востокова, скороп. 308 л. въ 4-ку.

Описание рукописей, стр. 166: „Послѣ оглаголанія сочинителя славянскій переводчикъ приложилъ свое послѣсловіе, обращенное къ нѣкоему Зиновію, по просьбѣ коего онъ трудился надъ переводомъ: иже по бози прошеніе твое отдати о святомъ доусѣ возлюбленный брате Кир Зиновіе.

Послѣсловіе сіе заключается словами: „молю же убо святыню ти і иже о Господи твою любовь, яко да и ты о мнѣ помолиши по реченному. Молю же бо рече дрѣгъ о дрѣзѣ и прочее глаголаша мя, а не творяща благое. Дальше слѣдуютъ 4 поученія аввы Дороева (л. 292, 304, 305, 308).

9) № 1092 изъ рукописей Лукашевича, малороссійскою скорописью, 220 л. въ 4-ку (листы не перенумерованы).

Діоптра или Зерцало не имѣетъ ничего общаго съ Великимъ Зерцаломъ ¹⁾, а также съ Діоптрою „альбо зеркало и выраженіе живота людскаго на томъ свѣтѣ“, произведеніемъ, напечатанномъ въ Евью въ 1612 году ²⁾. Она написана на греческомъ языкѣ ³⁾, а авторомъ ея былъ Филиппъ Пустынникъ, которому приписываются еще два произведенія ⁴⁾, а не Михайлъ Пселлъ, какъ это думали прежде ⁵⁾. Поводомъ къ такому недоразумѣнію послужило Предсловіе Міхаіла Пселлоса книзѣ глаголемѣи діоптра нашій же языкѣ нарицается Зерцало ⁶⁾, и неопредѣленность или двусмысленность бук-

¹⁾ *Владиміровъ*, Исслѣдованіе о Великомъ Зерцалѣ, издано Обществомъ Исторіи и Древностей Россійскихъ, Москва, 1884. — Къ изслѣдованію о Великомъ Зерцалѣ (*Ученыя Записки Казанскаго университета*, 1884 года).

²⁾ № 106 старопечатныхъ книгъ въ Румянцевскомъ Музеѣ и № 1098 рукописи Лукашевича, тамъ же. *Каратаевъ*, Описаніе славяно-русскихъ книгъ, напечатанныхъ кирилловскими буквами, т. I, №№ 210, 544, 545, 679 (Сборникъ II Отдѣленія Императорской Академіи Наукъ, т. 42, 1886 года).

³⁾ Въ Парижской Национальной Библіотекѣ находятся 6 рукописей Діоптры и позднѣйшая обработка текста Филіатомъ (въ XII или началѣ XIII вѣка). Рукописи эти описаны у *Amoyau*, Bibliothèque de l'école des hautes études, 1875, 22-me fasc.; въ Синодальной библіотекѣ, рукопись № 148 (по каталогу Маттея, № 149). *Горскій* и *Невостровецъ*, Описаніе рукописей Синодальной библіотеки, т. II, стр. 449—462. Нѣкоторыя свѣдѣнія о Діоптрѣ сообщаетъ *Fabr.*, Bibl. Gr., X, p. 62—68. Свѣдѣнія эти перепечатаны у *Migne*, Patr. Gr., t. 127, p. 701—703, гдѣ заданъ латинскій текстъ (р. 710—878), переведенный Понтаномъ въ Ингольштадтѣ (въ 1604 году). Переводъ сдѣланъ съ діортозы Филіата (*Оврѣ*, р. 15), чѣмъ и объясняются отступленія въ немъ отъ подлинника. Онъ появился сначала въ *Bibliotheca magna patrum*, t. XXI (*Оврѣ*, пред.) и по недоразумѣнію въ Описаніи рукописей Соловецкой библіотеки, т. I, № 840, значитса, что въ *Magna Bibliotheca patrum*, t. XXI, напечатанъ греческій текстъ Діоптры, до сихъ поръ еще не заданный.

⁴⁾ *Id. Müller*, Handbuch der klassischen Alterthumswissenschaften, München, 1891, S. 856, это—Tractatus de rebus Armeniae (*Migne*, t. 127, pp. 879—902) и *Κλασικὴ Φιλολογία* Лоя pleurs de Philippe, издан. Оврѣ въ упомянутомъ выше сочиненіи. Хотя Псалъ и вошелъ въ Діоптру, Оврѣ считаетъ его самостоятельнымъ произведеніемъ, ссылаясь при томъ на достаточно вѣсныя доказательства, именно небольшой объемъ Псалъ, который не соответствуетъ остальнымъ частямъ Діоптры, на отсутствіе диалогической формы и на лирической характеръ этой поэмы (pp. 13—14).

⁵⁾ *Migne*, pp. 701—703.

⁶⁾ Находится во всѣхъ спискахъ Румянцевскаго Музея на л. 1, а также въ древнѣйшемъ спискѣ Діоптры, хранящемся въ Чудовомъ монастырѣ, который

венной загадки, скрывавшей въ себѣ имя автора и разъясненной Калайдовичемъ, на основаніи Алфавитовъ ¹⁾).

Діоптра написана въ 16-й годъ царствованія Алексѣя Комнина ²⁾, вступившаго на престолъ въ апрѣлѣ 1081 г., слѣдовательно въ 1096 г. или началѣ 1097 г., а не въ 1105 г., какъ это считаютъ Понтанъ и Минъ (рр. 701—703, 813), а также Оврэ (р. 14), который не отрицаетъ того, что Діоптра написана въ 16-й годъ царствованія Алексѣя Комнина и не въ 1095 г., какъ это признается Калайдовичемъ, Востоковымъ и Срезневскимъ ³⁾. Авторомъ ея не могъ, слѣдовательно, быть Михаилъ Пселлъ, который умеръ, по всей вѣроятности, до вступленія на престолъ Алексѣя Комнина.

Сложнѣе вопросъ о томъ, какъ понимать „εις μερῆ τῶν Σμολέων“ (Діоптра, конецъ 5-го слова). Жилъ ли Филиппъ въ нашемъ Смоленскѣ, какъ это полагаютъ Калайдовичъ (*Безсоновъ*, стр. 153) и Филаретъ (Обзоръ, стр. 17), или же въ Македоніи, каково мнѣніе Горскаго и Невоструева (стр. 456). Если „Македонскаго Смоленска никто еще не видѣлъ“, какъ съ ироніей замѣчаетъ Филаретъ, то въ предѣлахъ Македоніи по нижнему теченію рѣки Месты жили смоляне, племя сомненное съ смольнянами полабскими и съ нашими ⁴⁾. Съ другой стороны, у насъ не имѣется никакихъ указаній на то, что Филиппъ пріѣзжалъ

Горскій и Невоструевъ (Описание рукописей Синодальной библіотеки, II, 449, прим.), *Срезневскій* (Древніе памятники русскаго письма и языка, въ Извѣстіяхъ II отдѣленія Академіи Наукъ, т. X, вып. 1, стр. 82) и *Филаретъ* (Обзоръ русской духовной литературы, 8-е изданіе, 1884, стр. 17) считаютъ оригиналомъ перевода. Рукопись эта № 14/1 на пергаминѣ и бомбидинѣ, уставомъ, въ 2 столбца, значится у *Оксиривса* (Памятники Московской древности, № 146) подъ № 113. Начало предисловія Михаила Пселла гласитъ: „Елма всѣхъ творецъ и писателей“... Листовъ показано 91, но имѣются три дублета 2¹, 3¹, 4¹ и читатъ слѣдуетъ такъ: загл. листъ, 3, 4, 2¹, 3¹, 1, 2, 4¹, 5 и т. д.

¹⁾ № 1—4; *Востоковъ*, Описание рукописей Румянцевскаго Музея; *Безсоновъ*, Біографія Калайдовича (*Русская Бесѣда*, 1860, кн. 2, стр. 153).

²⁾ *Migne*, р. 818. Показаніе это опущено въ рукописи Чудова монастыря и во всѣхъ спискахъ Румянцевскаго Музея.

³⁾ *Безсоновъ*, Біографія Калайдовича, стр. 153; *Калайдовичъ*, О времени происхожденія нашей Вибліи. (*Труды Общества Любителей Россійской словесности*, 1828, ч. III, стр. 10); *Востоковъ*, Описание рукописей Румянцевскаго Музеума, стр. 168; *Срезневскій*, Древніе памятники, стр. 32. Въ „Описаніи рукописей Соловецкой библіотеки“, I, № 840, говорится даже, что Діоптра написана въ 1090 году.

⁴⁾ *Дриновъ*, Заселеніе Балканскаго полуострова славянами (*Чтенія съ Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ*, 1872, кн. IV, стр. 165 и 168).

въ Россію, и потому вѣрнѣе будетъ предположить, что *αὶς μέρη τῶν Ἐρμολέων* находилось въ предѣлахъ Македоніи, а не Россіи.

Г. Дриновъ, сравнивая болгарскій списокъ съ русскимъ, приходитъ къ убѣжденію, что родиною переводчика была Болгарія, и ссылается, при томъ, на болгаризмы, которые встрѣчаются въ нашихъ спискахъ (стр. 165), но нельзя не пожалѣть, что онъ не приводитъ ни одного примѣра. Какъ извѣстно, болгарскій и сербскій колориты придавали часто рукописи только переписчики, и они видѣли въ этомъ даже своего рода щегольство ¹⁾).

Русскимъ инокомъ считаютъ переводчика Горскій и Невоструевъ, опираясь, при томъ, на смыслъ послѣсловія, въ особенности же на выраженіе „русскою рѣчию Зерцало“ ²⁾).

Если „русскою“ замѣнено въ нѣкоторыхъ спискахъ „ростовскою“, то возможно, конечно, предположить, что переводъ совершенъ въ Ростовѣ, какъ это думаютъ Горскій и Невоструевъ ³⁾).

Но не имѣютъ ли какого либо значенія двѣ надписи, которыя находятся на древнѣйшемъ спискѣ Чудовскомъ? Изъ нихъ не видно того, чтобъ переводъ былъ сдѣланъ въ Россіи, то-есть, можно предположить, что существуетъ и такой переводъ, который въ Россіи не былъ сдѣланъ.

Надписи эти слѣдующія:

1. (Загл. л.). „Се писахъ азъ последна в инодахъ и грешни евъ-севие родомъ сръбинъ ю плъмена по ѿцу... въ юности же бихъ слуга Царя Турьскога. Ильдримъ Баазита бежа виже ѿ Царя того въ светомъ гору постригохъсе“.

2. (Л. 90). „в лѣ гѣѡл списана быст(ь) Книга сіа рекома по Еллинѣ Дюптра по нам же Зръцало в бгспсеномъ Костантинополи, в державное лѣто царства Іван(а) Палеллога при архиепископи Нилѣ мѣсяца Генвариа в глѣмѣни прьстѣи обители иперивлелто рукою сщънаго Киръ Зиновиа“.

Какъ согласить вторую надпись съ примѣчаніемъ Калайдовича ⁴⁾, что „переводчикъ переложилъ сію книгу въ Ростовѣ для нѣкогого

¹⁾ *Писанъ*, Описанія рукописей А. Х. Востокова (*Ученія Записки II Отдѣленія Императорской Академіи Наукъ*, кн. II, вып. 2, 1856, стр. 15).

²⁾ Описаніе рукописей, стр. 456, и № 505, л. 218; № 507, л. 179; № 202, л. 215, „роуской“ № 15, л. 89.

³⁾ Стр. 456 и № 201, л. 355; № 506, л. 199.

⁴⁾ *Калайдовичъ и Строевъ*, Описаніе рукописей графа Толстаго, I, № 7.

друга Зиновія?" Былъ ли это тотъ самый Зиновій, который жилъ въ Константинополѣ въ царствованіе Іоанна Палеолога?

Съ полною достовѣрностью можно сказать только то, что переводчикъ принадлежалъ къ славянской народности и былъ основательно знакомъ съ греческимъ языкомъ. Къ такому выводу можно придти, сравнивши „Плачь и рыданія“ съ греческимъ текстомъ, изданнымъ у Оврэ, и выводъ этотъ подтверждается также и мнѣніемъ Горскаго и Невоструева, которое основывается на знакомствѣ съ рукописью № 148 Синодальной библиотеки (Описание рукописей, II, стр. 450).

Къ какому времени можно отнести переводъ Діоптры?

Срезневскій считалъ, что Діоптра Филиппа Пустынника, написанная имъ въ 1095 году для смоленскаго инока Калиника, была тогда же, вѣроятно, и переведена на славянскій языкъ (Древніе памятники, стр. 34). Гипотеза эта ничѣмъ не подкрѣпляется, ссылка же на смоленскаго инока Калиника какъ бы ослабляетъ степень ея вѣроятности.

Важно обратить вниманіе на то, является ли церковно-славянскій переводъ переводомъ съ подлинника?

Для рѣшенія этого вопроса мы воспользуемся изслѣдованіемъ рукописей Национальной библиотеки, которое произвелъ Оврэ. Онъ пришелъ именно къ тому заключенію, что ни одну изъ этихъ рукописей нельзя считать произведеніемъ самого Филиппа (pp. 5—13). Оврэ находитъ возможнымъ раздѣлить рукописи Діоптры на два класса: къ 1-му онъ причисляетъ рукописи А, В, С, ко второму Д и Е. При этомъ замѣтимъ, что рукопись Чудова монастыря и 8 списковъ Румянцевскаго Музея (за исключеніемъ № 1092), которые все мало чѣмъ отличаются другъ отъ друга, не подходятъ вполне ни къ одному изъ установленныхъ Оврэ классовъ. Списки эти всего ближе, однако же, къ рукописямъ А и Е.

Черты общія съ А: а) Плачь помѣщенъ въ началѣ Діоптры; б) есть вставка о самовластномъ чловѣкѣ и другая *Ἐρώτησις καὶ ἀποκρίσις*, которая могла служить подлинникомъ для „о пяти дѣланіяхъ; о молитвѣ и ѡ обѣтѣ“.

Черты общія съ Е: а) Предисловіе Михаила Пселлоса; б) Стисы Константина Ивеста; γ) Списатели стисы.

Сличивши греческій текстъ „Плача“, изданный Оврэ съ церковно-славянскимъ переводомъ его въ Діоптрѣ XV вѣка (рукопись Толстаго Фл. I, № 43, въ Императорской Публичной Библиотекѣ), профессоръ

Батюшковъ приходитъ къ слѣдующимъ интереснымъ выводамъ: 1) переводъ сдѣланъ съ текста, уже подвергшагося измѣненіямъ; 2) древность и близость его къ оригиналу явствуетъ изъ оупущенія тѣхъ самыхъ мѣстъ, которыя издатель отмѣтилъ, какъ вѣроятныя интерполяціи (Сказанія о спорѣ души съ тѣломъ въ средневѣковой литературѣ, *Журн. Мин. Нар. Пр.*, 1891, февраль, стр. 333).

Мы изложимъ сейчасъ тѣ выводы, къ которымъ пришли, сравнивши Диоптру въ переводѣ Понтана и „Плачь“, изданный Оврѣ съ церковно-славянскимъ текстомъ рукописи Чудова монастыря и списковъ Румянцевскаго Музея.

Отмѣтимъ сначала отличія церковно-славянскаго текста отъ латинскаго:

Вопервыхъ, иное распределение матеріала:

а) 4 книги соотвѣтствуютъ 5-ти словамъ, при чемъ къ 4-й присоединена и 5-я;

б) каждая книга раздѣлена на большее число главъ, именно:

1-я книга изъ 15 главъ соотвѣтствуетъ второму слову изъ 10 главъ.

2-я „ „ 17 „ „ третьему „ „ 14 „

3-я „ „ 12 „ „ четвертому „ „ 6 „

4-я „ „ 20 „ „ пятому „ „ 11 „

с) *Flebilis lamentatio et querimonia adversus animam* составляетъ 20-ю главу 4-й книги у Миня; „Плачевъ и рыданія инока грѣшна и страшна, ими же спирашеси къ своей души“ — первое слово церковно-славянскаго текста (оно не раздѣляется на главы).

Во вторыхъ, вставки и добавленія:

а) Въ началѣ: α) Предисловіе Михаила Пселлоса; β) Стисы Константина нѣкоего Ивеста о Книзѣ гл҃мен дшпатра сирѣчь зеркало; γ) Спсателиви стисы отвѣщатели явѣ яко къ спротивляющимся.

б) Въ текстѣ: α) *lib. II, cap. 17, p. 795*: между „*manus autem utrinque ad naturalem quidem usum invalidae sunt etc*“... и „*Audisti quaestionem*“ (№ 15, лл. 36—41; № 505, лл. 98—109; № 507, лл. 75—85; № 201, лл. 151—172; № 95, лл. 121—136; № 96, лл. 69—80).

β) *lib. IV, sp. 16, p. 805* между (*Ex Cyrillo patriarcha Alexandrino*) „*et ordo in ordinem non convertetur et quae sequuntur*“ и „*Si igitur verissimum est*“ (изъ Аванасія, Григорія Нисс аго, № 15, лл. 79—81; № 505, лл. 196—201; № 506, лл. 176—181; № 507, лл. 160—164; № 95, лл. 254—261; № 201, лл. 316—325; № 202, лл. 192—197).

γ) Между сар. 18 и 19, lib. IV, p. 868: 1) о самовластіи чело-
вѣчествѣ; 2) разсужденіе вѣщамъ о вещи; 3) о чюствахъ душев-
ныхъ; о пяти дѣланіихъ; о молитвѣ и ѡ обѣтѣ; 4) словеса оубо пи-
саная придоша въ конецъ (№ 15, лл. 85—89; № 505, лл. 210—212;
№ 506, лл. 190—199; № 507, лл. 172—179; № 95, лл. 275—287;
№ 201, лл. 340—355; № 202, лл. 207—214).

б) Въ пятомъ словѣ № 1092: 1) ѡ совъкупленіи моужествѣмъ съ
женою; 2) разрѣшеніе отецъ о раствореніи.

с) Въ концѣ: добавленіе въ церковно-славянскомъ текстѣ или
вставка между сар. 19 и 20, lib. IV, у Миня—Послѣсловіе перевод-
чика. „Срамъ есть блудницамъ о целомудріи бесѣдовати“... (№ 15,
лл. 89; № 505, лл. 218—221; № 506, лл. 199—203; № 507, лл. 179—
181; № 95, лл. 287—292; № 201, лл. 355—361; № 202, лл. 214—217).
Заключительныя слова „Еже Богъ дарова долгъ иже тобою по Бозѣ
прошений отданъ бысть“ (№ 506, л. 203; № 507, л. 181; № 202,
лл. 217); „молю же убо святыню ти І иже, о Господи, твою любовь,
яко да и ты о мнѣ помолиши по реченному. Моли же бо рече другъ
о друзѣ и прочее глаголаша мя, а не творяща благое“ (№ 95, л. 292;
№ 505, л. 221; № 201, л. 361; № 15, л. 90).

Третьихъ—пропуски:

а) Два предисловія, помѣщенныя у Миня: 1) 'Philippus Solitarius
peccator, abjectus et peregrinus Callinico monacho salutem; 2) idem
ad lectorem (pp. 709—710).

β) а) Предисловіе Михаила Пселлоса до „Ельма всѣхъ творецъ“
въ № 202; б) начиная съ „Ельма всѣхъ творецъ“ до „Лоуче есть
рече мало праведникоу“ въ № 1092.

γ) Lib. I, сар. 11, pp. 747—754, отъ „Si ergo vis, accede, poenitere
incipere“ до „Sed age hic sermonem finiamus ipsi Verbo Verborum
largitori gratias agentes“. „Аще ктому хочещи прибѣгнути“ до
„Азъ же zde конецъ слоуву положѣ и възславаю Господа“ (№ 15,
л. 18; № 505, л. 51; № 506, лл. 54—55; № 507, л. 39; № 95, лл. 62—
63; № 96, л. 38; № 201, л. 77; № 202, л. 52).

δ) Lib. II, сар. 16, p. 793 до lib. III, сар. 1, p. 797: „per dilec-
tionis motum et actionem“—„Animaе, inquam, quae vitam hanc inno-
center degit ista beatitas contingit“. № 506, л. 91: „оупражненіе вда-
ваетъ“—л. 92: „яко исповѣдуемъ на праведнаа оубо сице ѡчищеннаа“.

ε) 1) Fragmentum, pp. 877—878: „De modo quo celebramus dies
tertium, nonum et quadragesimum“, опущено во всѣхъ спискахъ, за

исключеніемъ № 1092: „(Ω) памяти оумръшихъ“, 2) словеса убо писаная придоша въ концеъ въ №№ 505 и 1092.

В) „Срамъ есть блудницамъ“ въ № 1092.

Вчетвертыхъ, сокращенія и замѣна словъ:

α) Lib. III, cap. 12, p. 822: „O Spiritus Paraclete“, „O Царю, Боже“ и т. д. (Конецъ 4-го слова во всѣхъ спискахъ).

β) Lib. IV, cap. 16, p. 860: „Ex quo transgressio hominum generi coepit“... № 15, л. 79; № 505, л. 190; № 506, л. 162; № 507, л. 153; № 95, л. 242; № 201, л. 303; № 202, л. 185: „Вражда и рать плоти на духъ“....

γ) Lib. IV, cap. 12, p. 855: „Paulus haec loquitur ad Romanos scribens: Si enim spiritus Christi est“.... № 505, л. 185; № 506, л. 166; № 507, л. 149, а во всѣхъ остальныхъ „Добрѣ Павелъ рече иногда къ Коринтеяномъ: яко духъ Господень въ васъ живетъ“....

На основаніи вышеприведенныхъ различій текстовъ латинскаго и церковно-славянскаго можно придти къ заключенію, что оригиналомъ для Чудовской рукописи и списковъ Румянцевскаго Музея не послужила діортоза Филата.

Покажемъ теперь близость церковно-славянскаго текста къ греческому, обративъ при томъ вниманіе А) на опущеніе тѣхъ мѣстъ, которыя Оврв считаетъ вѣроятными интерполяціями; В) на мѣста, которыя, по мнѣнію Оврв, сомнительны, и гдѣ церковно-славянскій текстъ можетъ уяснить пониманіе греческаго; С) на вставки и пропуски, характеризующіе наши списки, въ отличіе отъ рукописей Национальной Библиотеки.

А.

а) Во всѣхъ спискахъ: стихи 166, 167, 224 и въ стихахъ 129 οὐαί σοι, 299 Φιλάτῃ 318 Ψυχῆ, 355 Χριστέ μου.

б) Во всѣхъ спискахъ, кромѣ 1092: стихи 280, 281, 363, 364, 365 и въ стихѣ Ψυχῆ μου.

В.

Стихъ 4-й: и тѣхити истиньно показати-то (текстъ Чудовской рукописи);

стихъ 11-й: не наоучаеши штвѣтоу въ шномъ мѣрѣ (тамъ же);

стихъ 35-й: яко да сьгрѣшении свои плачю яже злѣ сдѣла (тамъ же);

стихъ 75-й: языкъ любюкорныи досадами красанса (тамъ же);
стихъ 90-й: и мертви въ тросѣ въскѣноуть вси (тамъ же);
стихи 161-й и 162-й: юни же повелѣнїю бога и судїа твоего
 аще еси чиста и нескверната (тамъ же);

стихи 189-й и 190-й: егда въструбитъ (труба № 505) страшна
 (и № 505) съ шумомъ велицемъ въ тросѣ востануть вси;

стихъ 217-й: и херувимы и сѣрафимы и силами всѣми (Чу-
 довская рукопись и № 505) и силами всѣми (№ 1092) и херу-
 нимы же и серафимы и силы же вса (въ остальныхъ);

стихъ 262-й: часто хочещи обзирати (взирати № 95) сѣмо же
 и овамо и нѣсть помогаи и иже избавляя и тя (вульгата) нѣсть
 ниже избавляющаго та (№ 1092);

стихъ 264-й: тяжкая, что древице, чѣмъ. μεγάλα (Оврѣ, р. 80);

стихи 285-й и 286-й: авраама и моусея и вса прѣкы (правед-
 ника въ № 96) авраама и мелхиседека к сим же а по законѣ мои-
 сееа, ꙗрона и вса пророкы (№ 1092). Примѣчаніе Оврѣ, р. 86;

стихи 289-й и 290-й: и вса преподобныя прочее связателя же
 подобнѣ бгцю паки же и пртчу (вульгата) бѣоу мрїамъ съ пртчею
 паки (№ 1092). Примѣчаніе Оврѣ, р. 86;

стихи 327-й и 328-й: се душе мога рѣхъ тебѣ (тобе № 96) хо-
 тящага быти и добрага и лютага вса (нѣспомаоухъ Чудовская руко-
 пись, № 95, № 505, воспоминаоути № 1092, поминухъ № 506, 507,
 201, 202) нѣшнѣяго вѣка отчасти будущаго также;

стихъ 329-й: о сїсѣнїи своемъ непецыса вины не предлагаа
 (вульгата);

стихъ 341-й: и безмѣрныи (бесмѣстныи № 1092) дѣянии
 стодунтыи и скверныи (Чудовская рукопись);

стихъ 346-й: Ѡ почювѣствїа моего и повнїманиа (тамъ же);

стихъ 355-й: и Петра Апостола (тамъ же).

С.

а) Въ спискѣ № 1092 не опущены слѣдующїе стихи, которые
 Оврѣ считаетъ вѣрными иверполяціями:

стихи 280-й и 281-й: не глїю бо чювственный рай в он же адам
 вниде, но рай глїю вѣнже восхоцѣ бысть Павелъ;

стихи 363-й, 364-й и 365-й: да не наслѣдаты мене сатана и
 похвалатся слове ꙗко отрынѣ ма Ѡ твой рѣхъ и огради по или
 хоцу или не хоцу сїси ма Хѣ мой.

b) Вставка и замѣна словъ:

стихъ 38-й: 'εχαιροι аггели № 95, въ прочихъ спискахъ „они“;

стихъ 158-й: и праведникъ всѣхъ и преподобныхъ и мученикъ счинение (№ 506) и преподобныхъ и мученикъ счипение всѣхъ праведныхъ (въ остальныхъ спискахъ);

стихъ 176-й: муки № 506, 201 в моукы № 1092;

стихъ 306-й: тамъ бо тма многа (много № 1092) мрачная и не свѣтлая (не свѣтнмала № 506) № 507, 96, 201, 202;

стихъ 317-й: Христа и Бога № 1092. Такого варианта нѣтъ въ рукописяхъ. Національной Библіотски (Оврѣ, р. 92);

стихъ 330-й: имъ же вси (вкоупѣ № 1092) братіе и отцы;

стихъ 331-й: плачатса три раза въ № 202, два раза въ № 96, 505, 1092.

c) Пропуски:

стихи 28—65 въ № 202;

стихи 61—94 въ № 506;

стихи 361 и 362 во всѣхъ спискахъ, кромѣ № 1092;

въ стихѣ 306: многа въ № 95 и 505;

въ стихѣ 331: моя въ № 95 (грубыя моя стихи).

Выводъ нашъ будетъ слѣдующій. Церковно-славянскій переводъ Діоптры существуетъ въ двухъ редакціяхъ — одна изъ нихъ близко подходитъ къ подлиннику и къ ней принадлежатъ Чудовская рукопись и 8 списковъ Румянцевскаго Музея; другая—дальше отъ первоначальнаго текста, и въ основаніи ея лежитъ, по всей вѣроятности, вариантъ повдѣйшаго происхожденія, но не діортоза Филіата, куда относятся № 1092 въ Румянцевскомъ Музеѣ.

Перейдемъ теперь къ содержанію Діоптры.

Діоптра представляетъ разговоръ души съ тѣломъ о правилахъ христіанской вѣры, иначе о Богѣ и ангелахъ, пришествіи антихриста и кончинѣ міра, о разлученіи души съ тѣломъ, мытарствахъ души и страшномъ судѣ, объ устройствѣ вселенной и человѣка.

Повстанъ обращаетъ вниманіе на то, что разговоръ этотъ не отличается живостью, и Филиппъ не обнаруживаетъ достаточнаго знакомства съ сущностью діалогической формы (705—706). Заключение это кажется намъ справедливымъ, потому что дѣйствительно никакого разговора и не происходитъ. Диалогическая форма не вытекаетъ изъ необходимости противопоставить другъ другу два различныя міровоззрѣнія, представителями которыхъ *должны* были бы служить душа и тѣло. Интересъ Діоптры заключается въ томъ, что если

авторъ и выражаетъ два противорѣчающія одно другому міровоззрѣнія, онъ дѣлаетъ это поминно введеннаго имъ въ Дионтру діалога.

Разговоръ этотъ отличается еще другою любопытною чертою, которая поразила Горскаго и Невоструева своею странностью (стр. 450), именно тѣмъ, что *тѣло просекаетъ душу*. Черта эта не совсѣмъ, можетъ быть, вѣрно истолковывается Понтаномъ, который приравниваетъ тѣло къ anima ignationis Августина (705—706), такъ какъ врядъ ли Филиппъ былъ знакомъ съ произведеніями блаженнаго Августина. Если мы имѣемъ здѣсь одно изъ византійскихъ сказаній, принадлежащихъ къ циклу „Спора души съ тѣломъ“ (ст. проф. Батюшкова въ *Журн. Мин. Нар. Пр.*, 1891, февраль), нельзя не обратить вниманія на слабое развитіе драматическаго элемента и своеобразную роль души — госпожи и владычицы, являющейся только ученицей своей служительницы и рабыни—тѣла. Роль души пассивна: она разъ только обрываетъ зазпавшуюся служительницу, которая осмѣливается объявить ей, что „душа безъ тѣла ничто“ (№ 507, л. 41).

Отношеніе души къ тѣлу проливаетъ, по нашему мнѣнію, нѣкоторый свѣтъ на мирно уживающійся рядомъ съ дуализмомъ материализмъ, не познавшій себя самъ и всѣхъ вытекающихъ изъ него послѣдствій.

Мы постараемся охарактеризовать вкратцѣ оба воззрѣнія.

Авторъ обнаруживаетъ большую начитанность въ Священномъ Писаніи и знакомство съ 22 духовными писателями (Понтанъ, 705—706). Правда, Гретсеръ отмѣчаетъ неточность ссылки на I. Дамаскина въ вопросѣ о исхожденіи I. Христа въ адъ (lib. II, cap. 11 и 12 — это прямо противорѣчитъ cap. 4, lib. II, de fide orthodoxa, и подобное мнѣніе слѣдовало бы даже назвать еретическимъ: *Bellarminus*, *St. August.*, *liber de haeresibus*, p. 79; *Migne*, t. 127, p. 777), а Понтанъ обращаетъ вниманіе на то, что въ сочиненіяхъ Григорія Нисскаго вѣтъ разговора о воскресеніи съ Макриною (lib. II, cap. 16 и 17, прим., p. 789), но изъ этого еще не слѣдуетъ, что Филиппъ не былъ знакомъ съ произведеніями I. Дамаскина и Григорія Нисскаго. Это объясняется, можетъ быть, тѣмъ обстоятельствомъ, что онъ приписывалъ имъ сочиненія, которыя лишь впоследствии были признаны подложными, въ его же время таковыми не считались. Проф. Батюшковъ указываетъ на то, что разлученіе души съ тѣломъ въ Плачѣ составлено цѣликомъ по Ефрему Сирину (стр. 334),

но не касается вопроса о томъ, былъ ли Филиппъ непосредственно знакомъ съ „Словомъ о суетѣ жизни и покаяніи?“

Въ Діоптрѣ находится предсказаніе, представлявшее глубокой интересъ для нашихъ предковъ конца XV вѣка (*Горскій и Невоструевъ*, Описание рукописей, стр. 458), именно, говорится, что міръ долженъ былъ кончатся по истеченіи 6-й хиліады въ 7000 г. (lib. III, cap. 8). Концу предшествуетъ, какъ извѣстно, пришествіе антихриста, этого первоисточника зла, источникомъ котораго является въ каждомъ данномъ случаѣ наше тѣло. Хотя тѣло и создано одновременно съ душою и находится съ нею въ связи (№ 95, л. 234), оно—органъ ея, гусленница, а не гусли, какъ душа (№ 95, л. 247; *Greg. Nyss. de homin. orif.*, cap. 12; *Migne, Patr. gr.*, t. 44, p. 161). Въ рѣзкомъ противорѣчій другъ съ другомъ находятся эти два фактора чело-вѣческой жизни: тѣло принадлежитъ къ низшему, видимому, доступному виѣшнимъ чувствамъ міру, а душа къ высшему, не сущему и постигаемому только умомъ (№ 95, л. 69, л. 186). Человѣкъ причастенъ обоимъ мірамъ, чѣмъ и обуславливается его трагическое положеніе. Онъ не такое простое существо, какъ украшающіе престолъ серафимы, херувимы, архангелы и ангелы (№ 507, л. 88). Въ немъ борются два элемента—плоть и душа, и смотря по тому, беретъ ли верхъ одинъ изъ этихъ двухъ факторовъ, или же между ними устанавливается равновѣсіе—человѣкъ плотянь, духовенъ или душевенъ (№ 507, л. 188). Устройство души представляетъ нѣчто весьма сложное, и не легко примирить тѣ противорѣчія, въ которыя впадаетъ здѣсь авторъ.

Онъ говоритъ, что душа вѣчна, потому что она находится въ вѣчномъ движеніи, и пользуется, слѣдовательно, аргументомъ Платона въ *Федрѣ* (*Phaedr.*, 24).

Душа, какъ прообразъ св. Троицы, заключаетъ въ себѣ три нераздѣльныя части (№ 15, л. 74). Въ нее входятъ: 1) *ὁ νοῦς*—mens или *anîmus*, умъ, „часть болшая, бестрастнѣ, бестелеснѣ, движущаяся“ (№ 95, л. 248), и способностями его надо считать въ тѣсномъ смыслѣ слова „разумѣніе, мысль, размышленіе и мудрованіе“ (№ 507, л. 154)—сколки съ *Дамаскиновыхъ νόησις, ἐννοία, ἐνδομήσις* и *φρόνησις* (*de fide orthodoxa*, cap. 22; *Migne, Patr. gr.*, t. 94, pp. 941—943), въ болѣе же широкомъ: „помысленное или размысленное, памятное и мечтательное“—это три умныя силы, мѣстопробываніе которыхъ, а, слѣдовательно, и самого ума, находится въ мозгу (№ 95, л. 188 и 246); 2) *ὁ λόγος*—ratio, слово, о которомъ говорится, что

оно заключается въ сердцѣ (№ 95, л. 188); 3) ἡ ψυχὴ—анѣма, собственно душа. Ее можно бы отождествить съ безсловеснымъ или яростнымъ и желательнымъ, пребывающими „въ крови самой и окрестъ сердца“ (№ 95, л. 188).

На сколько трудно выяснить себѣ понятіе о трехъ нераздѣльных частяхъ души, имѣющихъ пребываніе въ различныхъ органахъ тѣла, на столько же не вяжется съ понятіемъ объ ея духовности то, что въ ней заключается и безсловесный элементъ. Душа раздѣляется одновременно, во первыхъ, на помысленое (размысленое или словесное), яростное и желательное (№ 95, л. 72, 182, 222, 238); во вторыхъ, на словесное и безсловесное: „Силы три душевнѣи предрекохъ(ъ) аже имать помысленое і яростно і желательное. Двѣ же части тоже словесно и безсловесно“ (№ 94, л. 240).

Словесное, помысленое или размысленое составляетъ одну изъ трехъ душевныхъ силъ, также одну изъ трехъ умныхъ силъ, одну изъ двухъ частей души и не соответствуетъ тому смыслу, который соединяется съ ratio. Ratio надо понимать, такимъ образомъ, въ четвероякомъ смыслѣ.

Попыткою довольно смѣлою синтеза представляется причисленіе ума къ пяти душевнымъ чувствамъ (умъ, мысль, слова, молчаніе и чувство, № 507, л. 59 и 174 и вставка γ). Умъ не только ставится здѣсь на одну доску съ собственнымъ своимъ проявленіемъ въ мысли и съ способностями, какъ памятью и воображеніемъ, но онъ даже подводится подъ одну категорію съ сердечною способностью и даже съ слагою, почему и утрачиваетъ не только свое значеніе ἡγεμονικόν'а, но и специфическій характеръ, свойственный умственной способности, какъ таковой.

Если три душевныя способности представляются сколками съ Платоновскихъ, двѣ части души напоминаютъ способности λογικαί и δλογοί, на которыя раздѣляется душа въ комментаріи „de anima“ Іоанна Филопона ¹⁾. Филопонъ былъ довольно извѣстный византийскій философъ VII вѣка—комментаторъ Аристотелевскихъ сочиненій, и Филиппъ могъ быть знакомъ съ его многочисленными произведениями. Если въ Диоптрѣ и нѣтъ прямыхъ указаній на такое знакомство, это можно объяснить тѣмъ, что Филопонъ считался основателемъ ереси тритеизма, и по тому самому Филиппъ не могъ на него ссылаться, хотя бы и находился подъ его вліяніемъ.

¹⁾ I fol. B'a, *Siebeck*, Geschichte der Psychologie, 1884, Bd. I, 2-te Abth., S. 279 u. 513.

Какъ были разносторонни вліянія, которыя испытывалъ на себѣ авторъ Діоптры, обнаруживаетъ его попытка разобраться въ мнѣніяхъ относительно мѣстопробыванія *principatus*'а души—ума.

„Аристотель мудрый съ нимъ и Ипократъ,—говорится въ Діоптрѣ (№ 95, л. 73).—въ сердцѣ глаголетъ уму пребываніе имати, Галинъ же не тако, но въ главизпѣ мозгу (главномъ мозгѣ, № 507, л. 45), нисскій же Григорій не согласуетъ къ симъ, но съпротивъ глаголетъ имъ и инако наоучаетъ“, гоноря, что „тѣлесными нѣкими частями умъ не держится, но во всемъ убо тѣлеси проходя (приходя, № 507, л. 45) на сущихъ(ъ) здравыхъ(ъ) органѣхъ(ъ) и оудѣхъ(ъ) дѣйствуетъ свое, на немощныхъ(ъ) же недѣйственно пребываетъ(ъ)“ (№ 95, л. 73).

Григорій Писскій понимаетъ подъ умомъ душу вообще въ обширномъ смыслѣ слова. Вышеприведенная ссылка на него заимствована изъ *de homin. orif., cap. 12* ¹⁾, и обнаруживаетъ непосредственное знакомство Филиппа съ этимъ произведеніемъ.

Относительно же мнѣвій Гипократа и Аристотеля надо сказать слѣдующее. Авторъ Діоптры не принялъ въ соображеніе того, что по ученію и Гипократа и Аристотеля въ сердцѣ находится источникъ тепла — оно заключаетъ въ себѣ *квѣра* ²⁾; то же, что Стагиритъ понимаетъ подъ душею, вѣдь форма по отношенію къ тѣлу и матерія по отношенію къ воѣс. Что касается Галена, то онъ считаетъ мозгъ центромъ совнанія (III, 625, 665), но въ сердцѣ заключается, по его мнѣнію, источникъ аффектовъ и произвольныхъ движеній. Итакъ, прежде, чѣмъ сравнивать величины разнородныя, Филиппу слѣдовало бы привести ихъ къ одному знаменателю, чего онъ явственно не дѣлаетъ.

Среди восьми пороковъ, которые противопоставляются четыремъ добродѣтелямъ, немаловажную роль играетъ печаль, протекающая изъ печали и ярости. Она образуетъ, въ свою очередь, одну изъ четырехъ страстей, на ряду съ желаніемъ, сладостью (сладостра-

¹⁾ *Migne, Patr. gr., t. 44, pp. 161—163: Sic se mens per universum organum suum didens et applicans se ratione consentanea membris singulis per facultates naturae suae convenientes in iis quae recte habent secundum naturae vim suam exercet; in caeteris quae artificiosum ipsius motum per imbecillitatem capere nequeunt tacet atque odiosa est. Est enim hoc menti peculiare ut in membris natura bene affectis efficacitatem suam obtineat: ea vero quae depravata sunt aversetur.*

²⁾ *De corde, 8, Hipp., ed. Linden, t. I, et Aristot. de anima, lib. I, cap. 23, p. 1794; lib. II, cap. 8, p. 1402.*

стіемъ) и боязнью (№ 95, л. 227). „Страсти не свойства“,—разсуждаетъ авторъ, не объясняя, однако, въ чемъ заключается это различіе, и какъ бы намекая только на то, что въ отличіе отъ свойствъ страсти характеризуются мимолетностью и произвольностью (№ 95, л. 229).

Филиппа можно назвать индетерминистомъ, потому что онъ говоритъ, что Богъ создалъ человѣка смертнымъ, но съ залогомъ на безсмертіе, и вложилъ его судьбу въ собственныя руки, предоставивъ ему избрать добродѣтель или порокъ. Такъ „Господь человѣка созда самовластна, яко аще восхопцеть самовластіемъ своимъ въ путь животный поидти, живъ будетъ во вѣки, аще ли отъ злаго произволенія своего поидеть въ путь смертный, вѣчно мучиться будетъ.“ (№ 15, л. 26 и вставка γ).

Не вѣжется, конечно, съ злымъ произволеніемъ человѣка то, что пороки называются чрезуестественными (№ 95, л. 225 sq.). Не отвзвукъ ли это ученія Платона, который считалъ зло только отрицаніемъ добра? У Платона встрѣчается также раздѣленіе добродѣтелей на теоретическія или созерцательныя и на практическія. Тѣло предоставляетъ душѣ совершать добродѣтель и отмежевываетъ себѣ область добрыхъ дѣлъ, куда доступъ открытъ, однако, и ея госпожѣ (*Migne*, lib. I, cap. 11, p. 748). Былъ ли Филиппъ знакомъ съ энеадами или только съ какимъ либо комментариемъ Платона, мы рѣшить не беремся.

Отзвукомъ стоицизма можно считать ученіе о среднемъ или безразличномъ τὰ μέσα ἀδιάφορα (вошедшее въ вставку γ): „Овы же суть во истину добры; овы же злы. Во истину убо добры мудрость, правда, цѣломудрие, мужество, во истину же злы безумие, неправда, блудъ, страхование. Средняя же богатство, нищета, слава, безчестие, недугъ, многоученне, ненаученне и таковая. Средняя же нѣкако глаголются, заеже о себѣ ниже по истинѣ добра суть, ниже по истинѣ зла, но противупотребе пріемающихъ или се или ино бывающа, сирѣчь богатство убо суть на милостыню даваемо, нищета, когда научаетъ терпѣнію“, и т. д.

Если въ рукописяхъ Національной Библіотеки и нѣтъ тѣхъ вставокъ, которыя вошли въ церковно-славянскій текстъ, отсюда еще не слѣдуетъ, что переводчикъ прибавилъ ихъ отъ себя. Весьма возможно, что онѣ находились въ той рукописи, съ которой сдѣланъ переводъ, но и не невозможно, что мы имѣемъ предъ собою позд-

нѣйшія вставки. Очень интересно, что въ этихъ вставкахъ затрогиваются философскіе вопросы и преимущественно вопросы нравственные.

Взглядъ на тѣ этическія понятія, которыя мы находимъ въ Дюптрѣ, обнаружитъ формальное отношеніе автора къ своему предмету. И въ этикѣ, какъ и въ психологіи, на первомъ планѣ стоитъ классификація понятій, и авторъ не обращаетъ достаточнаго вниманія на анализъ тѣхъ понятій, которыя онъ такъ тщательно классифицируетъ.

Всего несостоятельнѣе кажется намъ двойственность мировоззрѣнія, которою характеризуется психологія Филиппа. Безтѣлесная душа вѣдь должна стремиться въ горнія страны, быть независимою отъ тѣла, одухотворять его и составлять для него все, между тѣмъ какъ на самомъ дѣлѣ она къ нему привязана, ея существованіе немислимо безъ мозга, и поврежденіе его влечетъ за собою уничтоженіе духовной жизни, какъ умственной, такъ и нравственной.

Такъ „мозгу бо моему сущу здраву и цѣлу три силы шт душе ражашутъ тебе четьрершдныя добродѣтели и колесницу четверокояну и правду и мудрость“ и т. д. (№ 507, л. 44). „Но аще кто нынѣ уязвленъ будетъ язвою великою отъ желѣза лютѣ или отъ иного вида, потреблаеть умъ и трикупно силы своа“ (№ 507, л. 156). „Когда здравы всѣ органы, тогда дѣйствуетъ душа по естеству показующи въ тѣлѣ дѣйства своа якова оубо и силы же вкоупѣ“ (№ 507, л. 122).

Не смотря на то, что душа не въ состояніи возстановить или поддержать здоровье тѣла,—на это не встрѣчается нигдѣ ни малѣйшаго намека,—авторъ находитъ, тѣмъ не менѣе, возможнымъ сравнить ее съ солнцемъ (№ 507, л. 122) и тѣмъ еще рѣзче обнаруживаетъ слабость своей души, которая далеко не то, чѣмъ бы ей слѣдовало быть, и не стоитъ на высотѣ своего призванія. Авторъ тѣмъ яснѣе показываетъ, что не сознаетъ двойкой истины, которой служить, того, что исповѣдуетъ открыто дуализмъ, а принадлежитъ въ то же время къ школѣ мыслителей, *credo* которыхъ сомнѣемъ инос.

Правда, что Филиппъ охотно ссылается на авторитетъ Гиппократова и Галена, „ветхихъ мудрецовъ, любу мудрствовавшихъ о твари“ (№ 95, л. 73 и 286), и что онъ полагаетъ въ основаніе устройства міра и человѣка ихъ „физику“—ученіе о 4-хъ элементахъ и о 4-хъ сокахъ; онъ усваиваетъ себѣ безсознательно и дальнѣйшіе выводы, вытекающіе изъ этого ученія.

Быль ли Филиппъ непосредственно знакомъ съ произведеніями Гиппократова и Галена, мы рѣшить не беремъ; весьма возможно, что

онъ является и здѣсь только послѣдователемъ Филопона, такъ какъ въ комментаріи „о душѣ“ встрѣчаются крайніе выводы теоріи смѣшенія, говорится, что „ἕκαστα ταῖς χράσεσι τοῦ σώματος τὰς τῆς ψυχῆς δυνάμεις“ ¹⁾.

Зародыши ученія о 4-хъ стихіяхъ находится уже у Гомера, и можно истолковать, пожалуй, въ такомъ смыслѣ и четверицу пифагорейцевъ ²⁾. Не было греческаго философа, который не внесъ бы своей лепты въ ученье о 4-хъ элементахъ, впервые формулированное матеріалистомъ Эмпедокломъ (V вѣка) ³⁾.

Теорія эта многимъ обязана стонкамъ, въ особенности Цицерону и его антиподу Сенека. Оба они формулируютъ отношеніе воздуха къ прочимъ элементамъ ⁴⁾. Какъ ни были различны возрѣнія на пифагорейца Клеанта и Хривиппа, понятіе это содѣйствовало развитію ученія о стихіяхъ ⁵⁾.

Не было медика-физиолога, начиная съ Алькмеона (VI вѣка) ⁶⁾ который не потрудился бы ради блестящаго развитія и широкаго примѣненія теоріи, преобразившейся въ сочиненіяхъ знаменитаго Гиппократата въ ученіе о 4-хъ сокахъ и получившей, благодаря трудамъ Галена характеръ теоріи 13-ти темпераментовъ.

Мы выяснимъ сейчасъ тѣ положенія, которыми исчерпывается въ Диоптрѣ ученье о 4-хъ элементахъ, и постараемся указать соотвѣтствующіе имъ тезисы въ сочиненіяхъ Гиппократата и Галена.

1. Характеристическіе признаки стихій слѣдующіе: а) земля суха и студена; б) вода мокра; в) воздухъ теплъ; д) огонь теплъ и сухъ ⁷⁾.

2. Стихи видоизмѣняются въ 4 сока, именно:

„Елма четверосоставно тѣло устрояется отъ земля и воздуха, отъ огня и воды, четвертого симъ равностаппа составляетъ челоуѣка кровь и хрякотину, иже желтъ черную отъ воздуха убо приемлетъ отъ огня желтая желтъ бываетъ“ ⁸⁾.

¹⁾ De anima, fol. B^a, Siebeck, I², 279.

²⁾ Трубицкой, Метафизика въ древней Греціи, Москва, 1890, стр. 216.

³⁾ Zeller, Philosophie der Griechen, I², 725²; Stein, Die Erkenntnisstheorie der Stoa, Berlin, 1888, S. 22 sq.

⁴⁾ Cicero, De natura deorum, II, 33; Seneca, Quaestiones naturales, III, 10.

⁵⁾ Stein, S. 176 и 335.

⁶⁾ Авторъ проблематическаго сочиненія „De natura“: Sprengel, Histoire de la médecine, I, 241.

⁷⁾ № 95, г. 186; Hipp., ed. Linden, t. I, de diaeta, I, 5.

⁸⁾ № 95, г. 207; Hipp., I, de natura humana, 1, 2; Galen., IV, 740, V, 676. Siebeck, I², 281.

3. Характеристическіе признаки 4-хъ соконовъ;

„Разумѣй же убо отъ земли черная желчь. Суха бо есть та и студена, яко же и мати ея. Хряканіе же отъ воды студено и мокро суще. Кровь же отъ воздуха мокра и тепла естествомъ. Отъ огня бо желтая желчь суха и тепла бо та¹⁾).

4. Преобладаніе одного изъ нихъ является характеристическимъ признакомъ времени года и cadaго изъ 4-хъ возрастовъ:

„Кровь растеть въ весну — желчь же въ жатву. Черная желчь осенью возрастаетъ. Хряканіе же і тово время зимное. Въ сихъ убо четырехъ же всего лѣта премѣненія бывають и обращенія составомъ“²⁾).

„Суть же намъ и четыре не подобнѣ возраста. Начало восхожденіе въ возрастъ и прераченіе подобнѣ дѣтемъ, мужемъ, старцемъ и послѣдняя старости“³⁾).

Авторъ Диоптры приходитъ къ слѣдующимъ выводамъ, неразрывно связаннымъ съ теоріею медицинской школы:

а) *Душевные свойства находятся въ зависимости отъ состава тѣла.*

„Целомудріи оубо едини, блудни же друзи, гневливы и яростны и вожу иноехъ и инѣхъ прѣсто. Инья кротки видомъ издѣтъска, инья храбра и мужественны... дѣйства же ихъ вижу неравна (зѣло тоже и тѣлеса, ихъ ваонь сіа равна: пропущено въ № 95, л. 185) яко отъ четырехъ сложена видимыхъ стихихъ“... (№ 507, л. 118).

Можно даже замѣтить, что избытокъ крови и холеры (тѣпло и сухость) свойства положительныя, имѣющія результатомъ душевную крѣпость или разумность, избытокъ же хрякотани и желчи (студеность и мокрота)—свойства отрицательныя, послѣдствіемъ которыхъ является душевная слабость или порочность.

„Яко отъ теплага сложения благораствореніе слежаще имать же мокроту сравнену теплотѣ. Сия тѣлеса суть добра и красна и волга. Аще же теплота лихонимствуетъ, оужается мокрота. Душа сихъ крѣпка

¹⁾ № 95, л. 186; Hipp., t. I, de structura hominis, 1: „Sanguis autem calidus et humidus; pituitas frigida et humida; flava bilis humida et sicca; atra vero sicca et frigida.

²⁾ № 95, л. 187; Hipp., t. 1, Aphor. XIV; Galen in Aphor. Hipp. (usg. Elzevir), Comm., I, XIV; Hipp. de diaeta. 28—36.

³⁾ № 507, л. 133; senior et senex (семь возрастовъ у Гиппократа, t. I, de aetatibus).

и кипяще разумомъ. Теплота же еще умалается, умножается мокрота, измождаше таковыи суть и разслаблени ¹⁾).

б) Душевныя свойства находятся въ зависимости отъ мѣста и времени—большую роль играютъ климатическія условія.

„Откуда отъ самого рождества і юна возраста обрѣтаются нѣкотори естественни кротцѣ, нини же гнѣвливы, друзи же женолюбцы і блудницы (ини женоненавистники опущено въ № 507) и воздержницы. Суть нѣщцы своимъ (естествомъ опуш. въ № 95) благоподатливъ і естествене нѣщцы благоумни и разсмотреливі, друзи же леноствиві і несмыслени? *Отвѣтъ:* Не Богъ есть творяи оваго человекъ цѣломудра, инаго паки блудника, ниже ового убо гнѣвлива (другого долготерпѣлива вставлено въ № 507 и 505), но родивъ суть нѣщцы растворени, а (не № 507) странамъ і мѣстомъ (и составомъ и въздухомъ № 505 и 201), и временемъ обращенія и прмененія. Прочее убо отъ вины естественныя составомъ телеснымъ, послѣдующа ради (нѣкихъ винъ № 507) вины і нравомъ і временъ растворенія ²⁾ и растворенія“ (№ 507, л. 125; № 505, л. 156).

„Аще обрящется преисполненіе теплаго состава въ часъ зачатія младенцу, бываеетъ рожаемое теплаго растворенія любожително и благоподатно. Аще ли паки подвоженіемъ студенаго состава, зачатіе будетъ чистотнаго обычая и студенѣйшаго рожаемое обрѣтаемо подобнъ (опущено въ № 505, л. 156) и прочее о другихъ обоихъ составѣхъ. Сухо бо единственна и горькаго и бодростна рождаетъ человекъ. Мокрое же леноствива и чревообядлива ³⁾ и венца и сквернава“ (№ 507 л. 125, № 505, л. 156).

Итакъ, между тѣломъ и душею существуетъ связь. Авторъ Диоптры не только помѣщаеетъ главную часть души—умъ въ мозгъ и считаетъ, что его поврежденіе влечетъ за собою уничтоженіе духовной жизни, но, по его мнѣнію, и добродѣтели и пороки развиваются,

¹⁾ № 85, л. 218; Hipp., de structura hominis, 2: „Qui vero flavae bilis participes sunt, desides pusillanimes pavidı, imbecillesque esse solent. Pituitas vero inertes et frigidi sunt; de diaeta, I, 25 — 37; Galen., VI, 14, 16, 16; IX, 244; Siebeck, I, 282, 284.

²⁾ № 95, л. 195; Hipp., t. I, de aëribus, aquis, locis; *Lucret.*, de rerum natura, I, 295; *Senec.*, de ira, II, 18, 20.

³⁾ № 95, л. 196; Hipp., t. I, de natura humana, IV: „Si non calidum ac frigidum et seccum ac humidum moderate ac aequaliter inter se haberent, sed alterum alterum multum praecelleret et fortius debiliore praestaret, generatio fieri non posset; de diaeta, I, 19, 20.

благодаря извѣстному смѣшенію или растворенію (ταῖς κράσεσι) элементовъ. Психическій элементъ находится, слѣдовательно, въ зависимости отъ строенія тѣла, то-есть, тѣло подчиняетъ себѣ душу. Ясна причинная связь между двумя факторами человѣческой жизни, связь, которая заключаетъ въ себѣ рѣзкое противорѣчіе съ сущностью дуализма.

Идти дальше въ этомъ направленіи уже некуда. Надъ обоснованіемъ этихъ самыхъ положеній, которыя, не нуждаясь въ доказательствахъ, считаетъ несомнѣнными авторъ Дюптры, еще долго и много придется поработать психо-физиологѣ.

Какъ скоро дуализмъ призналъ главенство души надъ тѣломъ, на его обязанности лежитъ прочное обоснованіе этой теоріи. Нашъ авторъ дуалистъ только на словахъ и не въ состояніи провести своего міровоззрѣнія. Объявляя, что душа—владычица тѣла, онъ обнаруживаетъ слабость этой госпожи; желая объяснить то, чѣмъ она должна быть, онъ наглядно показываетъ то, что она собственно есть. Это дуализмъ *de jure* и материализмъ *de facto*.

Сложностью души обусловливается формализмъ или схематичность психологическихъ и этическихъ понятій. Сложность души имѣетъ, въ свою очередь, источникомъ двойственность міровоззрѣнія автора.

Интересно было подиѣтитъ связь Дюптры съ греческою философіею—знакомство Филиппа съ Платономъ, Аристотелемъ, Плотинимъ, а также съ представителями медицинской школы, именно съ Гиппократомъ и Галеномъ. Было ли то знакомство съ ихъ произведеніями или только съ комментаріями на этихъ авторовъ, мы рѣшить не беремся, хотя послѣднее кажется намъ болѣе вѣроятнымъ.

М. Безобразова.